

# HITTE HATTE

HEFT 07 | 2023 28. JULI 2023

TARRENZER DORFZEITUNG

JAHRGANG 26 | NR. 301

## In der Gasse wurde gepoltert

Mini-Gassenfest-Stimmung dank Schnittlauch-Duo EXTENDED versetzte sowohl die Polterpartie als auch zufällig vorbeiflanierende Passanten in altbekannte Feierlaune.



Foto: örg

### VERMISCHTES

Stierers Lois	2
Gurgltaler Biber	2
Spielplatz Strad	2
Buch des Monats	3
Hoffest Weingut Flür	3
Tärreterisches	3

### HITTEHATTE INTERN

4

### AUS DER GEMEINDE

Künstlerin Melina Stark	6
-------------------------	---

### JUNGES TARRENZ

Aus dem Kindergarten	7
----------------------	---

### DIE GEMEINDE INFORMIERT

Unwittersituation	8
Glasfaser-Verfügbarkeit	8
Grasschnittentsorgung	9
Infos für Waldbesitzer	9
Tipps zur Müllvermeidung	9
Tipps gegen die Hitze	10
Neues Gemeindefahrzeug	11
Vinschger Marillenbaum	11

### PFARRE TARRENZ

Gottesdienstordnung	12
Weltgebetstag	13
Fest für die Ministranten	13
Firmausflug	13

### VEREINSNACHRICHTEN

FC Tarrenz Gurgltal Cup	14
FC Tarrenz Vorbereitung	15
Schützenkompanie	16
Museumsbesuch Senioren	16
Gem(a) huangarte	17
Vernissage Michael Stacey	18
Psychosoziales Zentrum	19
Feuerwehreinätze	19
Senioren unterwegs	20

### TERMINE

FC Tarrenz Heimspiele	20
Eröffnung Brotbackstube	21
Mutter-Eltern-Beratung	22
Kostenlose Rechtsberatung	22
Pensionistennachmittag	22
Bhaga-Yoga im Herbst	22
Bhaga-Café	22
Almfest Tarrenton Alm	23
Schulung „Familiäre Pflege“	23
Platzkonzerte	23

Zwiderwurz	24
Veranstaltungskalender	24
Unsere Sponsoren	24
Wochenend-Dienste Ärzte	24



## Stierers Lois



Wann wird's mal wieder richtig Sommer, ein Sommer, wie er früher einmal war? Ja, mit Kälte, Regen, Schnee von Juni bis September und nicht so heiß und tropicalisch, wie im letzten Jahr ... (frei nach Rudi Carell)

## Impressum

### Herausgeber, Medieninhaber und Verleger

Gemeinde Tarrenz

### Redaktion

Jürgen Kiechl [örg]  
Mike Baumann [bau]  
Iris Rataitz-Kiechl [i.ra-kie]  
Martina Kuen [maku]  
Roland Flür [mac]

### Freie Mitarbeiter

Beda Widmer [beda]  
Ronald Ladner [rola]  
Thomas Walch [wath]  
Julia Baumgartner [loju]  
Melanie Zoller [me]  
Daniela Hausegger [dan]  
Philipp Perktold [pp]  
Michaela Baumann  
Melanie Doblender

### Layout

Philipp Perktold

### Anzeigenannahme

Gemeindeamt Tarrenz  
Tel. 05412 63352  
gemeinde@tarrenz.tirol.gv.at  
hittehatte@gmx.at

### Redaktionsschluss nächste Ausgabe

Freitag, 25. August, 20:00 Uhr

### Die nächste Ausgabe erscheint

Freitag, 1. September 2023



## Gurgltaler Biber

Nicht nur die Knappenwelt ist eine Attraktion für sich. Auch die Biber, die sich in unmittelbarer Nähe angesiedelt haben, geben tagtäglich eine Vorstellung für Spaziergänger, Wanderer, Aufzügler und Radfahrer. Also einfach die Augen offenhalten ...



## Spielplatz Strad

Der Spielplatz in Strad hat eine neue Spielkombination bekommen. Vielen Dank an das Team des Strader Advents für die Spende, die die Spielplatzerweiterung ermöglicht hat.





Anke Kupper

**Mein kunterbuntes Gartenbuch**



Cover: Moses Verlag

Wie entsteht eigentlich Kompost? Was fressen Schnecken und Regenwürmer? Welche Blumen schmecken lecker – welche sind giftig?

In diesem Buch erfahren Kinder spannende Dinge über die Tiere und Pflanzen im heimischen Garten. Außerdem gibt es Bastelideen für jede Jahreszeit und Anleitungen für die Anzucht von Obst, Gemüse und Blumen.

[Astrid Köll]

# Hoffest Weingut Flür

Man nehme eine laue Sommernacht, vermische diese mit lokalem Wein und Schmankerln und veredle alles mit Musik von Jenny und Hannes – et voilà, das perfekte Sommer-nachtsfest ist angerichtet.



Fotos: Georg Flür



Dieser Einladung folgte am 8. Juli eine ansehnliche Besucherschar, und so konnten sich Alexandra und Georg zusammen mit ihrem Team über eine gelungene Veranstaltung freuen. Das innovative Winzerpaar hat bereits mehrere genussstaugliche Motto-Abende durchgeführt wie beispielsweise „Wein und Licht“ oder „Wein und Schokolade“, und diese sollen ganzjährig als monatliche Highlights weitergeführt werden.

Auch wenn es nicht gilt, das Rad neu erfinden zu müssen, so sei es doch wichtig, den Gästen neben der Verkostung von Wein und einer „Marend“ auch etwas zur Unterhaltung zu bieten, so die These. Am 5. August gibt es daher den hauseigenen Wein mit musikalischer Begleitung in Person von Reinhard Raggl (Tipp: Platz reservieren), die weiteren Termine sind auf Facebook, Instagram oder ganz einfach im WhatsApp-Status zu finden.

[i.ra-kie]



Fotos: org

Spontan hat sich ein Tarrenzer Kinderchor beim Weinfest gebildet. Jetzt braucht es nur noch einen Bandleader ...

## Vergrofts ...

*afm Pouda*  
auf dem Boden

*Arbas*  
Erbse

*du gaisch(t)*  
du gibst

*gfiarig*  
handsam, praktisch

*G(Kr)ramat*  
Wacholder

*garba*  
gerben

*h(e)öppsches?*  
erträgst du es?

*harwas*  
flachsenes

*keiidera*  
ködern

*khött*  
gehabt

*quierea*  
ächzen

*roach*  
roh

*ruija*  
reuen

*schauga*  
schauen

*Schimpl*  
Schimmelpilz

*spaiba*  
speien, erbrechen

*uazacht*  
einzeln

*Veitl*  
Taschenmesser

*wellgele*  
rollen, im Gras wälzen

*wuhr*  
würde

Kennen auch Sie „vergrabene“ Dialektwörter?  
[hittehatte@gmx.at](mailto:hittehatte@gmx.at) [örg]

Einkehren am Tor zu Sinnes. Wir freuen uns auf euch!

05412 222 40  
info@sinnes.at  
www.sinnes.at

Elektrotechnik  
Maltechnik  
Brennertechnik  
Kegellagertechnik

*Pangratz*

Walter Pangratz  
Ebertsweg 13  
Tel: 0541285344  
Mobil: 06945269242  
e-mail: w.pangratz@son.at



# Anregungen unserer Leser

## Teil 1



Mike Baumann

Roland Flür

Philipp Perktold

Jürgen Kiechl

Iris Rataitz-Kiechl

Martina Kuen

Für unsere 300. Ausgabe erhielten wir viele Rückmeldungen (Danke dafür!) und auch einige Anregungen.

Z. B. hätten sich einige gewünscht, dass die Namen der Redakteure auf dem tollen Titelbild dabeigestanden wären.

Was wir hiermit gerne nachholen ...

Und es kam auch der Wunsch auf, dass wir uns doch hittehattemäßig ein wenig vorstellen könnten, wie wir zur HH kamen, was die Motivation war usw., dem wir auch gerne nachkommen. Et voilà ...



”

## Roland Flür

(57) GRÜNDUNGSMITGLIED  
DER HITTEHATTE

Als 1998 die Gemeinde Leute für die neue Dorfzeitung suchte, meldete ich mich. Ich wollte immer schon meine Lust am Formulieren irgendwie produktiv einsetzen, nun gab es eine Gelegenheit dazu. Wie ich später erfuhr, war ich der Einzige, der sich damals freiwillig meldete! Alle anderen wurden gefragt, ob sie mitmachen wollten.

Bei der Verteilung der Ressorts hieß es dann, dass Beda (Widmer) und ich gemeinsam den „Stierers Lois“ machen sollten. Das war mir dann zu wenig und schlug vor, dass ich doch eine heiter-kritische Kolumne schreiben könnte. Ich war schon seit Jugendzeiten Fan von Kolumnisten wie Alois Schöpf (Tiroler Tageszeitung)

oder dem wunderbaren Herbert Hufnagl („Kopfstücke“ im Kurier) oder der legendären Sendung „Der Schalldämpfer“ des genialen Axel Corti, immer sonntags auf Ö1. Sowas wollte ich auch machen, ohne zu wissen, ob ich das kann. Aller Anfang war schwer, aber immerhin schreibe ich den Zwiwerwurz ja auch heute noch. Mein Anliegen war und ist es, die Leser einerseits zu unterhalten, aber natürlich auch zu informieren und tolle Leistungen aufzuzeigen. Vorwiegend in den Bereichen Sport, Kunst und Kultur und vor allem in der Musik. Und die Leser auch ab und an zum Nachdenken anzuregen.

”



## Iris Rataiz-Kiechl

(48) LEHRERIN AN DER PTS IMST,  
REDAKTIONSMITGLIED  
SEIT 14 JAHREN

„Oh, du weißes Blatt, inspirier' mich!“, ist oft der erste Gedanke nach dem Öffnen eines neuen Word-Dokuments, um einen Artikel aufs digitale „Papier“ zu bringen. Das Schreiben von Texten begleitet mich bereits seit der Volksschulzeit. Erste Schritte sind in Poesiealben und auf aus heutiger Sicht oft zum Brüllen komischen Tagebuchseiten nachlesbar und die von meiner Schwester und mir täglich wechselnden Berichte über die Vorkommnisse des sommerlichen Familienurlaubes sind ebenfalls oft gerne hervorgeholte Anekdoten bei diversen Treffen. Das nicht kontinuierliche Führen von Tagebüchern habe ich mir bis heute erhalten, sie sind meine „Momentaufnahmen“. Das größte Projekt, was das Schreiben betrifft, war sicher das Drehbuch zum Musical „Anderswelt“, welches im Jahr 2009 von der Musikmittelschule Imst unter der Regie von meinem Mann Jürgen und der musikalischen Leitung von Andy Überbacher auf die Bühne (Tarrenz, Mehrzwecksaal)

gebracht wurde. Wie viele andere Dinge verbindet uns auch das Schreiben als Paar – wir sind einander die schärfsten (liebvollen) Kritiker und die wichtigsten Unterstützer. So war es nicht verwunderlich, dass ich irgendwann im Jahre 2009 auch zur HitteHatte reinstolperte und blieb. Bis heute liebe ich das Gefühl, wenn ein Text „rund“ geworden ist. Auch ein HitteHatte-Artikel lässt sich nämlich nicht einfach so runtertippen (zumindest bei mir nicht), sondern ist richtig viel und größtenteils gut investierte Zeit. Das Bauchgefühl ist mein Gradmesser, und wenn es mich „fuxt“, bekommt Philipp (unser Layouter) den Artikel oder die passenden Fotos hin und wieder ein wenig nach Redaktionsschluss.



”

## Jürgen Kiechl

(55) GRÜNDUNGSMITGLIED  
UND LEHRER AN DER  
SPORTMITTELSCHULE IMST



Schreiben ... die Faszination Gedanken in Geschriebenes umzusetzen, ein Schöpfungsprozess, der schon seit der Jugend mein kreativer Motor ist. Texte von Songs übersetzen – „Tunnel of Love“ von den Dire Straits kommt in den Sinn – Melodie und Wort in Liedern zu verknüpfen und etwas Neues daraus schaffen – das ist der Reiz. Die „Erfindung“ der Musicals Hexen I (2001) und Hexen II (2005) für die Sport- und Musikmittelschule war wohl einer der befriedigendsten Momente für mich, noch dazu in Tarrenz für tausende Besucherinnen und Besucher auf die Bühne gebracht.

Die Dorfzeitung HitteHatte ist ein Ort, um kreative Energie in Form von Artikeln und Berichten zu verwirklichen. Jeder Bericht entsteht aus dem Antrieb, der Zeitung Leben einzuhauchen. Ohne die Dorfzeitung hätte es viele inspirierende Momente und

Begegnungen (Installgigglt, Lebensgeschichten, ...) nicht gegeben. Allerdings – was unter den Nägeln brennt, muss auf eine allgemein relevante Ebene heruntergebrochen werden, um Platz in der Zeitung zu finden.

Die Frage, ob die „Fähigkeit des Schreibens“ erlernbar ist, bekommt in Zeiten von Künstlicher Intelligenz eine neue Dimension. Aus eigener Erfahrung und Leidenschaft für das Schreiben, kann ich bezeugen, dass sie eine Mischung aus Talent und kontinuierlicher Übung ist. Was ChatGPT dazu schreibt: „Während einige Menschen mit einer natürlichen Gabe für das Schreiben geboren sein mögen, kann die Beherrschung der Schreibkunst durch Fleiß, Hingabe und die Bereitschaft zur Weiterentwicklung erlernt werden.“



# Künstler-Portrait Melina Stark

Die Tarrenzerin Melina Stark stellt derzeit im „Imster Kulturfenster“ aus (im Würtenergerhaus, Kramergasse, neben der Johanneskirche). Ihre Werke sind dort noch bis Ende August zu sehen. Grund genug für ein kleines Künstler-Portrait.

## Persönliches

Melina (geb. 1982) stammt eigentlich aus Nassereith und ist 2015 der Liebe wegen (ihr Partner ist EDV-Profi Martin Flür) nach Tarrenz gezogen. Beruflich verdingt sie sich in Innsbruck in einer Kommunikationsberatungsfirma.

## Anfänge

Wie fast alle Kinder war auch Melina in jungen Jahren sehr kreativ, liebte das Zeichnen, Malen und Basteln. Und wie auch bei fast allen ging dies durch Schule und Beruf immer mehr verloren. Einzig bei Geburtstagen oder Hochzeiten war es ihre Aufgabe, schöne Karten anzufertigen. Hatte sie doch immer schon ein Faible für das Schönschreiben und Kartengestalten.

## Neu-Start

Vor ca. 10 Jahren, in einer persönlichen Krisenzeit, begann Melina wieder mit dem Zeichnen. Sie war immer schon aufgeschlossen für Neues und ohne technische Berührungsängste. Und so meldete sie sich bei der damals neuen Plattform Instagram an. Dort folgte sie einer Illustratorin, die täglich eine Zeichen-Challenge für ihre Follower veranstaltete. Obwohl erst wieder mit dem Zeichnen begonnen, lud sie ihre Zeichnungen hoch und stellte sich der Kritik. Ein wichtiger Schritt, wie sie heute meint, weil der kreative Austausch untereinander immens gewinnbringend ist.

## 100er-Challenges

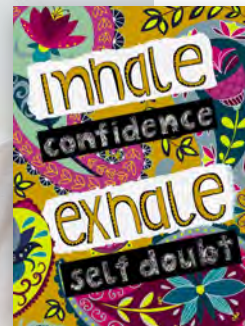
In der Folge machte sie für sich ihre eigenen Challenges, z.B. 100 Schokoladenverpackungen zu designen und diese dann lieben Menschen (mit Schokoinhalt) zu schenken. Das ehrgeizige Ziel dabei: täglich zu üben, um besser zu werden.



Fotos: Die Fotografen

## Kunst-Volles

Melina zeichnet und malt farbenfrohe Bilder, gespickt mit Sprüchen, Blumen und allerlei phantasievollen Elementen, erstellt individuelle, kunstvolle Karten und Collagen. Zudem entwirft sie Muster für Scrapbooking-Papiere, Geschenkpapiere und auch Tapeten. Sie beschreibt ihren Stil als Mischung aus Jugendstil und moderner Bauernmalerei, gepaart mit spirituellen Elementen (z. B. aus dem Yoga) sowie Worten bzw. Weisheiten, ausgeformt mittels kunstvollem Hand-Lettering. Immer auch gewillt, die analoge und digitale Welt zu vermischen.



## Etsy-Shop

Vor kurzem hat sie auf Etsy, einer Plattform für Kreative, ihren eigenen Online-Shop eröffnet. Über diesen kann man Produkte von ihr erwerben, z. B. einzigartige Glückwunschkarten zum Selberausdrucken.

## Infos

Wer mehr über Melina und ihre Kunst erfahren will, wird auf ihrer Website fündig:

[www.melinastark.at](http://www.melinastark.at)

Und auf Instagram:

[@lafortissima](https://www.instagram.com/lafortissima)

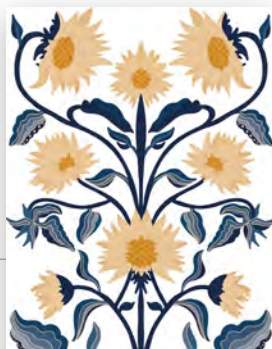
Das Kunstfenster Imst ist ihre erste Ausstellung außerhalb der digitalen Welt. Wir wünschen ihr, dass noch viele folgen mögen. [mac]

## Entwicklung

Was zunächst analog mit Bleistift begann, wurde später digital durch Programme wie Photoshop und später auch Adobe Illustrator ergänzt. Sie bildet sich laufend mit Kursen, Workshops und Webinaren z. B. in Sachen



„Hand-Lettering“ (Schönschreiben) oder auch Musterdesign weiter. Ihren Arbeitsweg bewältigt sie übrigens umweltbewusst mit dem Zug und nutzt diese Zug-Zeit als tägliche Kreativ-Zeit, inzwischen digital mobil auf ihrem iPad.





# Bei uns im Kindergarten ist immer was los!

## Abschluss feiern mal anders ...

... am Sonntag, den 25. Juni haben wir in der Kirche eine Dankesmesse gestaltet. Da unsere Kinder sehr gute und motivierte Sänger und Sängerinnen sind, wollten wir zum Jahresabschluss in der Kirche unser musikalisches Talent zur Geltung bringen. Wir sind sehr dankbar und blicken auf ein wunderschönes Kindergartenjahr mit vielen, vielen tollen Erlebnissen, Eindrücken, Erfahrungen und Momenten zurück.



Fotos: Kindergarten Tarrenz

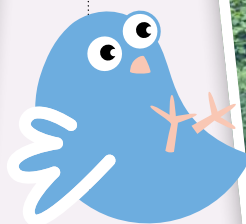
## Schuachplattln

Am Montag, den 3. Juli durften wir ganz traditionell mit Franziska und Melli ein paar Schuachplattlertänze erlernen. Obwohl es zwischendurch leicht chaotisch war, konnte sich das Ergebnis dann doch sehen lassen! Danke, es hat großen Spaß gemacht!



## Bärensçhüler in der Knappenwelt

Am Mittwoch, den 28. Juni hatten unsere Bärensçhüler ihren ganz besonderen Tag. Da sie nun im Herbst in die Schule kommen, durften sie zum Abschluss einen tollen gemeinsamen Tag in der Knappenwelt verbringen. Nach einer Führung wurden leckere Würstel gegrillt und am Spielplatz die Zeit genossen. Wir wünschen euch alles Gute für den Schulstart!







## Unwettersituation in Obtarrenz

Mitte Juli sind eine Reihe von schweren Unwettern über Tarrenz niedergegangen. An vielen Stellen ist es zu Schäden gekommen, die Abwehr- und die Aufräumarbeiten waren sehr intensiv. Die Feuerwehr und zahlreiche Helfende waren stundenlang im Einsatz.

Bereits während der Unwetter und auch danach waren Dipl.-Ing. Daniel Kurz, der Gebietsbauleiter von der Wildbach- und Lawinverbauung, und sein Team vor Ort.

**Maßnahmen:** Während der Unwetter wurden laufend Gefahreinschätzungen und Lagebeurteilungen durchgeführt. Nach den Unwettern wurde schnellstmöglich eine Schadensanalyse durchgeführt und Sofortmaßnahmen eingeleitet. Die Bauarbeiten für die Räumung und Optimierung der Leitdämme in Obtarrenz sind

bereits im Gange.

Das Land Tirol hat den Hubschrauber Libelle für Erkundungsflüge zur Verfügung gestellt, außerdem haben Angestellte vom Amt der Tiroler Landesregierung, Landeswarnzentrale Überflüge mit einer Drohne gemacht und alles genau dokumentiert. Die Gemeinde Tarrenz möchte sich bei der Feuerwehr, dem Bauhof, den mitwirkenden Privatpersonen und allen öffentlichen Dienststellen für die tatkräftige Mithilfe bei der Schadensbekämpfung bedanken. [Bgm. Stefan Rueland]



### Verfügbarkeitsanzeige an Ihrer Wohnadresse

Ein Service der Breitbandserviceagentur Tirol GmbH

Wählen Sie Ihre Wohnadresse aus und Sie erhalten die von Ihrer Gemeinde bereitgestellten Informationen für einen Glasfaseranschluss:

Ein Glasfaseranschluss an Ihrer Adresse ist bereits hergestellt - bezahlen Sie Ihren gewünschten Dienst bei einem der angeführten Provider.

Im Gemeindefnetz aktive Provider

Magenta Telekom  
tirolnet GmbH  
Stadtwerke Imst

Kontakt Gemeinde

Name: Heidi Unsinn  
E-Mail: h.unsinn@tarrenz.tirol.gv.at  
Tel.: 054126335268



## Neue Glasfaser-Verfügbarkeitsanzeige

Die neue Glasfaser-Verfügbarkeitsanzeige (VA) ermöglicht es den Bürgerinnen und Bürgern unserer Gemeinde, online die Möglichkeit zur Vorbereitung eines Glasfaseranschlusses abzufragen. Sämtliche Adressen der Gemeinde sind erfasst und erlaubt die Anzeige der folgenden Kategorien:

- Glasfaser hergestellt: Das Haus ist mit Glasfaser versorgt.
- Glasfaser möglich, d. h. entsprechende Infrastruktur liegt bereits in der Straße,
- Glasfaser geplant: In den nächsten Jahren (bis zu 3) ist der Ausbau an der Adresse geplant.

- Nicht möglich: Eine Planung ist derzeit nicht vorgesehen.

Der Status wird seitens der Gemeinde laufend aktualisiert. Zusätzlich werden Ansprechpartner und in der Gemeinde tätige Provider angezeigt. Das Abfrageformular ist direkt in der Gemeindehomepage abrufbar – hier der Link:

[tarrenz.at/Buergerservice/Glasfasernetz\\_Gemeinde](https://tarrenz.at/Buergerservice/Glasfasernetz_Gemeinde)

Die Verfügbarkeitsanzeige wurde von der Tiroler Breitband Serviceagentur, einem Tochterunternehmen des Landes Tirol, entwickelt und wird der Gemeinde kostenlos zur Verfügung gestellt. [Gemeinde Tarrenz]



## Illegale Grasschnittentsorgung



Foto: Gemeinde Tarrenz

Da hat im Oberen Rotanger wohl jemand etwas falsch verstanden ... Gartenabfälle und Strauchschnitt gehört NICHT in eine Blumenwiese und NICHT in den Wald! Zur Erinnerung: Die Entsorgung von Gartenabfällen sowie Laub und Gras ist im Recyclinghof in Dollinger-Lager KOSTENLOS!

## Infos für die Waldbesitzer

Im Bereich **Bremastall** bis Steinerne Bründl Richtung Oberer Siebekopf kam es zu einem großen Schadholzergebnis. Es wird angehalten, das Schadholz so schnell wie möglich aufzuarbeiten, da es zu größerem Borkenkäferbefall in den Folgejahren kommen kann. Weitere Informationen folgen.

Gemeindewaldaufseher  
Peter Doblander

## Tipps zur Müllvermeidung

Beginnen wir, bevor das Problem entsteht: Wo können wir im Alltag Müll vermeiden?



Foto: shutterstock.com – VGstockstudio

### Ausleihen statt kaufen

Viele Dinge benötigt man nur ein einziges Mal, da lohnt sich keine Anschaffung. Erkundige dich, ob du die Geräte für den Umbau, das Auto oder das Buch auch ausborgen kannst. Und vielleicht hat jemand im Bekanntenkreis das passende Outfit für die nächste Feier schon im Kleiderschrank hängen?

Linktipp: Wissens-Quiz unter:  
[www.oesterreich-sammelt.at/fake-news-quiz/](http://www.oesterreich-sammelt.at/fake-news-quiz/)

### Reparieren statt wegwerfen

Vieles kann noch repariert werden. Überprüfe, ob das möglich ist, bevor du einen Gegenstand entsorgst. Einzelne Bestandteile, speziell bei Elektrogeräten, können auch ausgetauscht werden. Das spart Rohstoffe, Energie und Abfall.

### Qualität vor Quantität

Manchmal muss man aber doch etwas neu kaufen. Dann achte darauf, dass das Produkt von guter Qualität und langlebig ist.

### Aus Alt mach Neu

Sei kreativ und lass alte Möbel oder Gebrauchsgegenstände in einem neuen Glanz erstrahlen – Tipps und DIY-Anleitungen gibt es auf zahlreichen Social-Media-Kanälen zu finden.

### Es muss nicht immer neu sein

Die meisten Dinge kann man heutzutage gebraucht kaufen. Oft sogar fast neu, zu einem Bruchteil des Neupreises. Ganz egal ob Kleidung, Autos oder Küchengeräte. Auf Secondhand-Plattformen findet man fast alles.



# Einen kühlen Kopf bewahren

## 5 praktische Tipps gegen Hitze

Länger andauernde Hitzephasen können körperlich sehr anstrengend sein und zu ernsthaften Gesundheitsproblemen führen. Einfache Maßnahmen helfen Ihnen dabei, die heißen Tage gut zu bewältigen.

# 1.

### Gesunder Wasserhaushalt

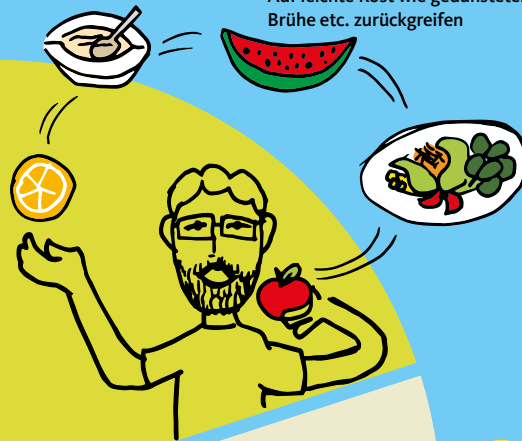
- **Ausreichend trinken:**  
Mindestens 1,8 Liter Flüssigkeit täglich
- **Regelmäßig trinken:**  
Gleichmäßig über den Tag verteilte Flüssigkeitszufuhr
- **Abwechslungsreich trinken:**  
Verschiedene Getränke wie z. B. Mineralwasser und verdünnte Fruchtsäfte abwechseln



# 2.

### Leichter Sommerspeiseplan

- **Fruchtig frisch:**  
Viel wasserreiches Obst und Gemüse essen
- **Locker leicht:**  
Auf leichte Kost wie gedünstetes Gemüse, Brühe etc. zurückgreifen



# 5.

### Erste Hilfe im Ernstfall

- **Begeben Sie sich umgehend aus der Hitze bzw. der Sonne:**  
Gebäude oder Unterstellmöglichkeiten wie Bäume bieten Sonnenschutz
- **Lockern Sie Ihre Kleidung** oder entfernen Sie enge Kleidungsstücke
- **Kühlen Sie mit feuchten, lauwarmen Tüchern:**  
Kopf, Nacken, Hände und Füße
- **Trinken Sie ausreichend Flüssigkeit:**  
Mineralwasser oder leicht gesalzenes Wasser  
**Vorsicht:** Dies gilt nicht bei Bewusstseins-eintrübung, hier besteht Erstickungsgefahr!



# 3.

### Kurzfristige Kühlung

- **Kühlen:**  
Feuchte Umschläge kühlen Kopf, Nacken, Hände oder Füße
- **Duschen:**  
Eine kalte Dusche kühlt den Körper und aktiviert den Kreislauf
- **Sprays:**  
Kühlende Wassersprays schaffen Erleichterung



# 4.

### Vorsicht statt Nachsicht

- **bleiben Sie aufmerksam:**  
Erste Symptome wie Schwindel, Benommenheit, Schwäche, Kopfschmerzen, Übelkeit, Muskelschmerzen, Erschöpfung oder verschwommenes Sehen deuten auf eine Überhitzung hin.
- **Denken Sie daran:**  
Symptome können auch deutlich nach einem Aufenthalt in der Hitze auftreten.
- **Lagern Sie richtig:**  
Starke Temperaturschwankungen können die Wirksamkeit einzelner Medikamente beeinflussen. Achten Sie auf die angegebenen Lagerungstemperaturen oder lassen Sie sich dazu in Ihrer Apotheke beraten.



### Weitere hilfreiche Tipps gegen Hitze

- Halten Sie sich im Schatten oder in klimatisierten Gebäuden auf
- Erledigen Sie unvermeidbare Aktivitäten möglichst am Morgen
- Tragen Sie leichte, lockere Kleidung und schützen Sie sich mit Sonnenschutz (Sonnenhut, Sonnenbrille, Sonnencreme)
- Informieren Sie sich in den lokalen Nachrichten über die aktuelle Wetterlage und Wettervorhersagen







Gemeinderätin Heidi Seifert und Gemeindevorstand Kilian Tangl mit vollem Einsatz in Laas.

Foto: Beilinda Huber

## Neues aus dem Gemeindefuhrpark

Da sich die Anforderungen an den Bauhof immer wieder ändern, muss natürlich auch der Fahrzeugbestand angepasst werden.

Letztes Jahr fielte der Gemeinderat die Entscheidung, dass ein Pritschenwagen angeschafft werden soll und es wurden mehrere Angebote von mehreren Herstellern angefordert.

Nach eingehender Prüfung der Angebote hat die MAN Truck & Bus Vertrieb Österreich GesmbH (MTB-AT) mit dem Modell TGE 3.180 4X4 SB den Zuschlag bekommen.

Die ganze Konfiguration des

Fahrzeugs wurde auf die kommunale Verwendung ausgerichtet, zusätzlich wurden ein Bewässerungstank samt Pumpe und Motor sowie eine fix verbaute Werkzeugkiste bestellt.

Seit Mitte Juni hat der Bauhof der Gemeinde Tarrenz den MAN bereits im Gebrauch und er hat sich bereits sehr gut bewährt.

### Marke und Modell

MAN TGE 3.180 4X4 SB  
Hubraum 2,0

Abgasnorm Euro 6 Typisierung 130 kW, 8 Gang Automatik  
zulässiges Gesamtgewicht 3,5T

[bau]



Fotos: bau

## Vinschger Marillenbaum

Durch das Projekt Bergbauerlebnisse Terra Raetica wurde eine Plattform zwischen den drei Bergbau-Einrichtungen Marmorwelt Laas, Bergbau Gand und der Knappenwelt Gurgltal initiiert.

Auf Einladung der Laaser Mar-

morwelt wurden bei deren Eröffnung drei Vinschger Marillenbäume stellvertretend für die drei Gemeinden Laas, St. Anton am Arlberg und Tarrenz gesetzt. Nun hat ein Vinschger Marillenbaum in Tarrenz seine neue Heimat gefunden.

[bau]



Foto: Katharina Doblander-Eberlein





# Gottesdienstordnung August 2023

*Das Ewige Licht brennt in dieser Woche im Gedenken an Claudia Neuner / Alfred Tangl und Hansjörg Walser*

**Fr. 4.8.** **Hl. Johannes Maria Vianney**  
19:00 Uhr Heilige Messe zum Herz-Jesu Freitag und eucharistische Anbetung bis 22:00 Uhr

**Sa. 5.8.** **Weihetag der Basilika Santa Maria Maggiore in Rom**

17:30 Uhr Rosenkranz

18:00 Uhr Vorabendmesse für Claudia Neuner / Johanna und Rudolf Singer / Maria Zoller (JM) / Alfred Tangl / Arme Seelen

**So. 6.8.** **Verklärung des Herrn**

10:00 Uhr Heilige Messe für Lebende und Verstorbene der Pfarrgemeinde

**Di. 8.8.** **Hl. Dominikus**

18:00 Uhr Rosenkranz um geistliche Berufe

18:30 Uhr Heilige Messe für die Armen Seelen

**Sa. 12.8.** **Hl. Johanna Franziska von Chantal**

17:30 Uhr Rosenkranz

18:00 Uhr Vorabendmesse für Maria, Alois und Wolfgang Doblender / Gerhard Köll (10. JT) und Eltern Lung und Köll / Wolfgang Kofler / Reinhold Juen

**So. 13.8.** **19. Sonntag im Jahreskreis**

10:00 Uhr Heilige Messe für die Pfg. / Anna und Alois Ganner und Großeltern, Arme Seelen

*Das Ewige Licht brennt in dieser Woche in Gedenken an Josef Kohler / Walter Raggl*

**Di. 15.8.** **Mariä Aufnahme in den Himmel Landesfeiertag**

10:00 Uhr Heilige Messe für die Pfg. / Alois und Anna Schlapp / Marianne, Erna und Anton Lanbach und Helene Klotz / Ludwig Berktold (JM) / Josef Kohler und Angehörige / Bruno Tangl und Antonia und Robert Neuner; Gelöbnisgebet und Blumen & Kräutersegnung  
*\*Caritas Augustsammlung*

**Sa. 19.8.** **Hl. Johannes Eudes**

17:30 Uhr Rosenkranz

18:00 Uhr Vorabendmesse für Jakobina und Heinrich Schönnach / Josef und Rosa Flür

**So. 20.8.** **20. Sonntag im Jahreskreis**

10:00 Uhr Heilige Messe für die Pfg. / Rudolf und Anna Eiter / Willi Reich, Amalia Pohl und Sandra Wohlfarter / Albert und Herta Fringer

**Di. 22.8.** **Maria Königin**

18:00 Uhr Rosenkranz um geistliche Berufe

18:30 Uhr Hl. Messe für die Armen Seelen / Harald Praxmarer

**Sa. 26.8.** **Marien-Samstag**

17:30 Uhr Rosenkranz

18:00 Uhr Vorabendmesse für Familie Gebhart Unsinn / Familie Elsa und Ernst Hohenberger / Familie Helena Lekse / Arme Seele

**So. 27.8.** **21. Sonntag im Jahreskreis**

10:00 Uhr Heilige Messe für die Pfg. / Wendelin (1. JT) und Regina Lanbach / Klara Köll und Angehörige

*Das Ewige Licht brennt in dieser Woche im Gedenken an Harald Praxmarer / Anna Ruetz*

**Di. 29.8.** **Enthauptung Johannes der Täufer**

18:00 Uhr Rosenkranz um geistliche Berufe

18:30 Uhr Heilige Messe für Ida und Johann Eiter / Anna, Othmar und Wilfried Zoller / Pepi Meinschad

**Fr. 1.9.** 19:00 Uhr Heilige Messe zum Herz-Jesu Freitag, Barmherzigkeitsabend, Weltgebetstag um die Bewahrung der Schöpfung

**Sa. 2.9.** **Marien-Samstag**

18:00 Uhr Rosenkranz

18:30 Uhr Hl. Messe für Rudolf Köll und Eltern

**So. 3.9.** **22. Sonntag im Jahreskreis**

10:00 Uhr Hl. Messe für die Pfg. / Hilda (JM) und Ernst Doblender / Josef Flür (10. JT) / Harald Praxmarer

## Öffnungszeiten im Pfarrbüro

Dienstag 9:00 bis 11:00 Uhr und 14:00 bis 16:00 Uhr.

## Ferien im Pfarrbüro

Vom 1. bis 15. August bleibt das Pfarrbüro am Nachmittag geschlossen, Dienstagvormittag sind wir aber wie gewohnt von 9:00 bis 11:00 Uhr für Sie da!

**\*Caritas Augustsammlung:** „Not sehen und handeln“ – das ist Auftrag und tägliche Aufgabe der Caritas. Menschen in ihrer ganz individuellen Notsituation zu helfen, ihnen Auswege und Perspektiven für ihre Zukunft aufzuzeigen, ist uns Dank der verlässlichen Unterstützung vieler Spenderinnen und Spender möglich. Dafür ein herzliches „Danke“.

**Kirchenputz:** Liebe Pfarrgemeinde, auch dieses Jahr steht wieder ein Großputz unserer schönen Pfarrkirche an. Wir laden dazu herzlich ein, jeder ist willkommen und wir sind um jede helfende Hand sehr dankbar. Auch starke Männer wären sehr gefragt. Wir treffen uns am Samstag, den 12. August 2023 um 9:00 Uhr in der Pfarrkirche. „Gemeinsam sind wir stark.“ Wir freuen uns auf euch.  
*Liebe Grüße von „Gottes Bodenpersonal“*



# Weltgebetstag

Guter Gott, du hast uns in der Schöpfung reich beschenkt.

**Lass uns ein Segen sein.**

Aufmerksamkeit präge unser Leben,  
denn die Welt ist vielfältig und schön.  
Achtsamkeit bestimme unser Handeln,  
denn unsere Welt ist verletzlich und zerbrechlich.  
Dankbarkeit für das Leben sei unsere Quelle,  
denn es wurde uns geschenkt.

Achtung vor allem Leben sei unsere Haltung,  
denn jedes Geschöpf hat seine Würde.

Wir wollen einander Licht und Wärme sein,  
wie unser Bruder, das Feuer.

Wir wollen einander nützlich sein wie unsere Schwester,  
das Wasser.

Wir wollen einander beleben wie unser Bruder,  
der Wind.

Wir wollen einander nähren wie unsere Schwester,  
die Erde.

**Lass uns ein Segen sein.**

Gott Vater, du bist deiner Schöpfung immer treu geblieben.  
Durch deinen Sohn, Jesus Christus, bist du selbst Teil von ihr  
geworden. In deinem Geist bist du ihr in vielfältiger Weise nahe.  
Führe alles Werden und Vergehen in die Vollendung und uns  
Menschen zur Freiheit und Herrlichkeit der Kinder Gottes. Sei  
gepriesen in Ewigkeit. Amen.

# Fest für die Ministranten



Foto: Pfarre Tarrenz



Am 25. Juni fand das Jahresabschlussfest für die Ministrantinnen und Ministranten auf Sinnesbrunn statt. In Sinnes Waldrast wurden wir im Anschluss sehr herzlich aufgenom-

men und möchten uns bei der Familie Fringer für die tolle Gastfreundschaft und die Übernahme der Kosten für Eis und Getränke ganz herzlich bedanken. Es war ein wunderschöner Tag.

## Wie kann ich sensible Daten am Handy bestmöglich löschen

### 1 Speichermedien und Konten entfernen

Nachdem Sie Ihre Daten gesichert sowie SIM- und externe Speicherkarten entfernt haben, sollten Sie verknüpfte Konten (z. B. Ihr Google-Konto, Ihre Apple ID, sämtliche E-Mail-Konten, etc.) von Ihrem Gerät entfernen und sich von Social-Media-Anwendungen wie z. B. Facebook, Instagram oder LinkedIn abmelden.

### 2 Daten verschlüsseln

Daten verschlüsseln und den Schlüssel löschen: Sowohl auf Android als auch auf Apple-Geräten ist der Speicherplatz verschlüsselt. Somit reicht es, den zugehörigen Schlüssel zu löschen, um den Zugriff auf die Daten zu verhindern.

► **Schlüssel löschen durch Zurücksetzen auf Werkseinstellungen**  
iPhones (ab 3G, 2008) mit Sperrcode, TouchID oder FaceID oder ein Android Handy ab Version 6 (ab ca. 2016/2017) sind automatisch verschlüsselt. Wenn Sie diese auf Werkzustand zurücksetzen, wird der Schlüssel gelöscht und Sie können es bedenkenlos weitergeben oder entsorgen.

#### ► Android Handys

Android Handys ab ca. 2015/2016 sind meist verschlüsselt oder Sie können „Verschlüsselung“ aktivieren. Das Zurücksetzen auf Werkzustand macht auch hier Ihre Daten unzugänglich.

#### ► Ältere Geräte

Bei älteren Geräten ohne Datenverschlüsselung lassen sich die Daten nur durch fachgerechte Entsorgung zerstören. Die Teile werden getrennt und in der Verwertung der Rohstoffe werden die Speicher zerstört.

### 3 Daten überschreiben

Ein zumindest einmaliges vollständiges Überschreiben des Speichers mit neuen Daten vernichtet die gespeicherten Daten bzw. erschwert deren Wiederherstellung. Die Aufnahme von Videos in größtmöglicher Auflösung und Qualität ist eine simple und effektive Methode, um den Speicher zu überschreiben.



# Firmausflug



Foto: Pfarre Tarrenz

Wir Firmlinge bedanken uns bei der Pfarre Tarrenz und Herrn Pfarrer Josef Ahorn für die Verpflegung bei unserem Firmausflug in das Jugendzentrum Imst mit anschließendem Pizzaessen.

**Gebetsanliegen des Papstes:** Beten wir, dass der Weltjugendtag in Lissabon den jungen Menschen helfe, das Evangelium in ihrem eigenen Leben zu leben und zu bezeugen.



# Neues vom Lenzenanger



Foto: Christoph Amoser



Fotos: Perktold

## Der Gurgltal Cup war ein gelungenes Fußballfest

Am Freitag, den 21. Juli trafen sich die Fußballclubs der Gurgltalgemeinden Imst, Nassereith und Tarrenz und der FC Paznaun am Lenzenanger, um den legendären Gurgltal Cup wiederaufleben zu lassen.

Ab 17:00 Uhr herrschte am Sportplatz ausgelassene Stimmung. Viele Besucherinnen und Besucher folgten der Einladung, ihr favorisiertes Team gebührend anzufeuern. Gut gemeint hat es auch das Wetter mit dem Gurgltal Cup – die kurzen Regenschauer taten der guten Laune keinen Abbruch.

### Würdiger Sieger

Aus den vier, jeweils auf 45 Minuten angesetzten Partien ging schlussendlich das Team der SC Imst Juniors als würdiger Sieger hervor, welches sich gegen Nassereith klar durchsetzen konnte. Der FC Paznaun konnte unser Team im Elfmeterschießen, das das Spiel um Platz 3 entscheiden musste, knapp bezwingen.

### Rahmenprogramm für den Nachwuchs

Zwischen den Matches setzte sich der FC-Tarrenz-Nachwuchs in Szene. Trotz Urlaubszeit fanden sich an die 70 der aktuell 105 spielenden Kids bei der Präsentation der Teams ein. Vielen Dank an unsere kleinen Stars und ihre Eltern – toll, dass ihr euch die Zeit genommen habt!

### Ausklang mit dem richtigen Beat

Abgerundet wurde der Abend mit einer Aftershow-Party in der Kantine. Mittelfeldspieler Fabian Schiffert a.k.a. DJ Schiffi heizte die Party an und es dürfte für viele noch eine lange Nacht geworden sein ... [pp]

**Kampf um die goldene Ananas! Mitnichten! Alle Teams gaben von Anfang an Vollgas, um den begehrten Pokal in ihrem Vereinshaus platzieren zu können.**



**Volle Konzentration: Kapitän Simon Hild, Neuzugänge Simon Walch und Julian Seelos, Hüseyin Atamtürk und Thomas Waibl**



**Das ist Teamgeist: Die Kampfmannschaft und die U13 liefen gemeinsam ein.**







Wir gratulieren dem SC Sparkasse Imst sehr herzlich zum Gewinn des Gurgltal Cup 2023. Mit einem 6:1 im Finalspiel ließen sie an ihren Ambitionen keinen Zweifel aufkommen.



Hoch die Hände! U7, U8 und Fußballkindergarten sorgten für Stimmung vor den ersten Spielen.



Von der Kampfmannschaft beklatscht einlaufen – kann es etwas Besseres geben?



Die nächsten Termine Heimspiel-Daten für den August findet ihr auf Seite 20.



Fotos: Perktold

## Saisonvorbereitung in vollem Gange

Kaum ist die alte Saison beendet, steht eigentlich schon die neue vor der Tür. Unser Team bereitet sich darum bereits mit einem 29 Mann starken Kader auf die neuen Aufgaben in der Bezirksliga vor ...

### Training unter den Neo-Coaches angelaufen

Auf dem Lenzenanger wird bereits intensiv an dem Aufbau für die neue Saison gearbeitet. Erfreulich ist dabei die hohe Trainingsbeteiligung.

und ich habe einige gute Ansätze gesehen. Vielen Dank an die zahlreichen Zuschauer und Zuschauerinnen, die unsere Mannschaft angefeuert haben!“

### Und bald wird es ernst ...

### Gut besuchte Testmatches

Gegen die SPG Mieminger Plateau (1:3) und die SV Haiming Juniors (8:1) organisierte man zwei gut besuchte Freundschaftsspiele am Lenzen. Trainer Benjamin Köll: „Das waren wichtige erste Tests für uns. Wir haben sehr viele neue taktische Ideen durchprobiert

Am 28. Juli empfängt der FC Tarrenz zuhause den SV Zams zum Schlagabtausch im Kerschdorfer-Tirol-Cup. Am 12. August folgt die erste Partie in der Bezirksliga auswärts gegen die SPG Oetz/Sautens. Bereits eine Woche später steht dann das erste Heimspiel an. Natürlich hoffen unsere Jungs auch hier auf zahlreiche Fans. [pp]





# Ehrungen der Verdienste der Schützenkompanie

Am 25. Juni 2023 fand heuer das Bataillonsschützenfest in Karrösten statt. Das Schützenbataillon Starkenberg besteht aus sieben Kompanien: Imsterberg, Imst, Karres, Karrösten, Tarrenz, Nassereith und Obsteig.



Foto: Schützenkompanie Tarrenz

Die Geehrten beim Bataillonsfest in Karrösten

Bei den Bataillonsfesten werden immer Verdienstmedaillen verliehen und besondere Ehrungen durchgeführt. Dieses Jahr erhielten bei der Schützenkompanie Tarrenz fünf Vereinsmitglieder eine solche Auszeichnung: Ralf Zoller und Matthias Stricker erhielten die silberne Verdienstmedaille, Bernd Hausegger die bronzenne Verdienstmedaille für Verdienste um das Tiroler Schüt-

zenwesen. Carolina Wörle und Maria Luise Auderer erhielten die Margarethen-Medaille für besondere Verdienste bei der Schützenkompanie. Martin Zoller wurde nachträglich noch die silberne Schützenschnur übergeben. Die Schützenkompanie bedankt sich nochmals bei allen Geehrten für ihren treuen und selbstlosen Einsatz für unsere Schützenkompanie.

[Dan & Mel]



# Museumsbesuch des Seniorenbundes Hall

Nicht nur die traditionellen Räumlichkeiten mit ihren liebevoll präsentierten Einrichtungsgegenständen, sondern auch die Möglichkeit, die Ausstellung von Michael Stacey in der Galerie zu besichtigen, freute die Mitglieder des Seniorenbundes Hall bei einem Besuch in unserem Heimatmuseum. Anschließend genossen sie unsere traditionellen Kiachln sowohl in der Stube als auch bei herrlichem Wetter im Garten vor dem Museum.

Ein kleiner Auszug aus dem Gästebuch bringt die Freude zum Ausdruck, welche unsere Gäste erleben durften: „Wir danken für die freundliche Aufnahme, gute Bewirtung sowie Organisation. Wir hatten einen netten Nachmittag. Herzlichen Dank für super Kiachl und perfekte Führung.“

Wir danken den Mitgliedern des Seniorenbundes Hall nochmals für ihr Kommen und freuen uns auf ein Wiedersehen. [Inge Eder]



Foto: Inge Eder

**AUTOHAUS KRISMER**  
*Simply THE BEST*  
 MAZDA KIA SUZUKI  
 § 57a Überprüfung + Reparatur aller Marken mit Fixpreisangebot + Karosserieinstandsetzung inklusive Versicherungsabwicklung  
 AUTOHAUS KRISMER GmbH & Co. KG · 6464 Tarrenz  
 Hauptstrasse 71 · Tel: 05412/64111 · Fax: 05412/64111-6  
 info@autohaus-krissmer.at · www.autohaus-krissmer.at

Geben Sie Ihrem Leben mehr Jahre und Ihren Jahren mehr Leben!  
  
 Hauptstraße 39 a – 6464 Tarrenz  
 (05412) 61061

TARRENZ / TIROL  
 Tel. +43 (0) 5412 61643 · www.drivingvillage.at

Fam. Walch Markus, Kappenzijfl 15, 6464 Tarrenz, 0664-73256114

ZPB.TIROL

Panoramahotel  
**Gurgltaler Hof**  
 Familie Haspöcher  
 6464 Tarrenz, Kappenzijfl 1  
 Tel: 05412/64348 Fax: 06386111

**LARCHER**  
 STEINMETZ GMBH  
 Dollinger-Lager 14 · 6464 Tarrenz  
 Tel. 05412 64 623 · www.larcher-steinmetz.at

**gesundheit**  
 Physio · Reha · Medizinisches Training  
 Hauptstraße 78 · 6464 Tarrenz  
 +43 5472 28301 50  
 info@gesundheitsplus.tirol



# „Gem(a) huangarte“

Am letzten Mittwoch im Juni war der vorerst letzte Huangart, denn auch unser GesundeGemeinde-Projekte „Gem(a) Huangarte“ macht nun zwei Monate Sommerpause.

Im Heimatmuseum durften wir in gewohnt lauschiger Atmosphäre einen gemütlichen Abend verbringen. Obfrau Inge Eder und ihr Team verwöhnten uns Besucher und Besucherinnen mit selbstgemachten Köstlichkeiten. Es war ein rundum gelungener Abend und wer wollte, erhielt schon einen kleinen Einblick zur Vernissage „Fenster zum Himmel“ von Michael Stacey.nVergelt's Gott für den schönen Abend!

An dieser Stelle auch noch ein großes Danke an alle teilnehmenden Vereine und Institutionen, die unsere Idee so wunderbar unterstützt haben:

- Tarrenzer Fasnacht
- Jugendausschuss
- Freiwillige Feuerwehr
- Trachtenverein „Die Starkenberger“
- Sportunion
- Museumsverein

Vergelt's Gott an alle Besucher und Besucherinnen, viele schon regelmäßig – wir sehen uns im September beim nächsten Huangart! [maku]



Fotos: Inge Eder, Martina Kuen



Mehr Fotos auf [www.tarrenz.at](http://www.tarrenz.at)







## Vernissage von Michael Stacey in der Museumgalerie

Freunde, Bekannte, Arbeitskollegen und unzählige Kunstliebhaber kamen am 7. Juli zahlreich zur Vernissage von Michael Stacey in die Museumsgalerie Tarrenz.

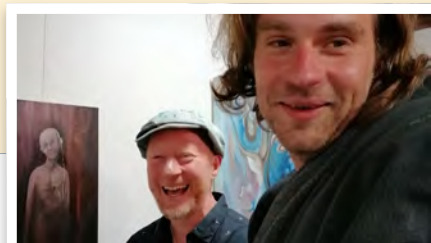
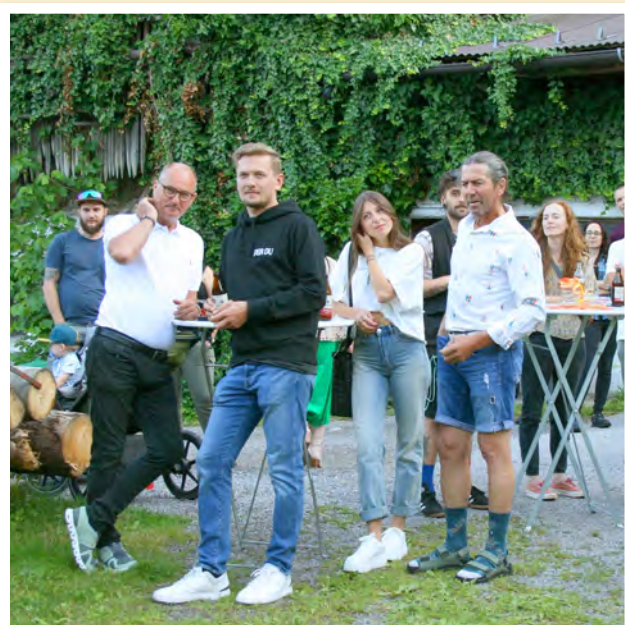
Mit seinen Werken zeigte der begabte, in Australien geborene und aufgewachsene, Künstler seine vielfältigen und ausgereiften Werke in den verschiedensten Stilrichtungen und legte in diesen seine Gefühle, Träume, Erlebnisse und Beobachtungen den Besuchern und Besucherinnen offen.

Eine großartige Bereicherung war auch die musikalische Darbietung des Duos „Skelett Duett“, welches mit einem be-

sonderen und abstrakten dritten Bandmitglied unsere Gäste faszinierte und den einen oder anderen zum Schmunzeln anregte.

Eine fröhliche, harmonische Stimmung herrschte rund um unser schönes Heimatmuseum und bei Kiachln und Wein, liebevoll zubereitet und kredenzt von unserem fleißigen Museumsteam, wurde die laue Sommernacht bis in die späten Abendstunden genossen.

*Für den Museumsverein  
Inge Eder*





# „Reden wir darüber“

## Ein Jahr Psychosoziales Zentrum Oberland

Das Psychosoziale Zentrum Oberland ist eine niederschwellige Erstanlaufstelle für erwachsene Menschen mit psychischen und psychosozialen Belastungen und deren Angehörige aus den Bezirken Imst, Landeck und Reutte. Unser Angebot ist zeitnah, kostenlos, vertraulich und kompetent.



**Geschäftsleiter Michael Wolf, Katrin Lechleitner, Soziallandesrätin Eva Pawlata, Standortleiterin Julia Striebel-Thurner, Daniela Rosskopf-Krimplstätter, Karin Dilger, Edith Siegle und Fabian Eiter**

Über Probleme zu reden und sich frühzeitig Unterstützung zu suchen, ist wichtig, damit kann Schlimmeres verhindert und der Weg aus der Krise angegangen werden.

In einem ausführlichen Erstgespräch werden die Themen, welche belasten und am Herzen liegen, besprochen. Wir entlasten und suchen mit Ihnen, sollte dies notwendig sein, gemeinsam nach der geeigneten Hilfe, Betreuung, Behandlung oder Therapie. Bis zum Beginn der gezielten Unterstützung können wir auch für Sie da sein und überbrückende Folgegespräche anbieten.

Das Psychosoziale Zentrum Oberland wurde im ersten Jahr im Oberland gut angenommen. Es fanden bisher über 850 Beratungsgespräche mit mehr als 300 Personen aus den Bezirken Imst, Landeck und Reutte statt.

### Regional und multiprofessionell

Neben dem Psychosozialen Zentrum im Oberland mit Standort in Imst (Pfarrgasse 32) gibt es seit März 2023 eine Außenstelle in Reutte (Planseestraße 6). Das Team besteht aus Expertinnen und Experten aus den Bereichen Psychologie, Psychotherapie, Pädagogik, Sozialarbeit und Medizin. Auch eine Genesungsbegleiterin ergänzt das Team.

Die Beratungsstelle in Imst ist von Montag bis Freitag von 9:00 bis 14:00 Uhr besetzt. In der Außenstelle in Reutte sind die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter am Montag von 14:30 bis 18:00 Uhr und am Dienstag von 9:00 bis 12:00 Uhr persönlich für Sie da.

Eine Terminvereinbarung ist von Montag bis Freitag von 9:00 bis 14:00 Uhr – unter der Telefonnummer 050 500 oder unter [www.psz.tirol](http://www.psz.tirol) möglich.

# Heftiges Unwetter sorgte für mehrere Feuerwehreinsätze



Am Nachmittag des 18. Juli zog ein schweres Unwetter über große Teile des Landes. Vor allem starke Windböen sorgten für große Schäden in ganz Tirol und darüber hinaus. Tarrenz kam vergleichsweise glimpflich davon und so wurde die Freiwillige Feuerwehr Tarrenz zu sechs kleineren Einsätzen gerufen.

Um 14:49 Uhr mussten größere Äste von der B189 im Bereich der Fa. Würth-Hochenburger entfernt werden wie auch im Ortsgebiet im Bereich Rotanger. Anschließend mussten Waldwege im Bereich Kappakreuz und Alpeil von umgestürzten Bäumen freigemacht werden, da Arbeitern und Wanderern die Abfahrt ins Tal per PKW nicht mehr möglich war. Ebenfalls in Obtarrenz deckte der Sturm einen Teil eines Daches im Giebelbereich ab. Die losen Dach-

ziegel wurden gesichert und das offene Dach mit einer Plane abgedeckt. Nachdem diese Einsätze beendet und wieder ins Gerätehaus eingerückt werden konnte, erfolgte eine erneute Alarmierung um 21:11 Uhr. In Obtarrenz drohte ein Baum im Siedlungsgebiet umzustürzen. Dieser konnte gesichert werden, sodass keine unmittelbare Gefahr mehr davon ausging. In Summe war die Feuerwehr ca. 3,5 Stunden im Einsatz.

[Simon Wörle]



Fotos: Simon Wörle





## Der Seniorenbund ist immer unterwegs

Unser Ausflug führte uns im Mai nach Blaiachach ins Allgäu. Die Fahrt ging über Füssen, Hindelang und Sonthofen nach Blaiachach. Der ehemalige Bierbrauer Markus Würz besitzt dort den Gasthof „Bienenkorb“. Nach einer persönlichen Führung von ihm, bei der wir vieles über den Jahresablauf der Bienen erfuhren, genossen wir ein gutes Mittagessen. Weiter ging es zum Alpsee, bei dem wir einen kleinen Fotostopp einlegten. Übers Oberjoch ging es nach Tannheim, wo wir im Gasthof „Zum Ofner“ unseren Ausflug ausklingen ließen.

Im Juni führte uns unser Ausflug ins Pitztal. In St. Leonhard besuchten wir zuerst die Wallfahrtskirche „Am Bichele“. Dort feierten wir mit Pfarrer Grünerbel eine Heilige Messe. Im Anschluss ging es weiter zum Steinbockzentrum am Schrofen, wo wir bei herrlichem Sonnenschein auf der Terrasse das Essen genossen. Nach einer interessanten Führung, bei der wir auch einige Steinböcke bewundern konnten, ging es weiter nach Stillebach zum Biohotel „Stillebach“. Nach einem Eis konnten wir uns noch in der Kneippanlage erfrischen.

Die Alte Mühle, die zurzeit von Familie Melmer zu neuem Leben erweckt wird, wird ein richtiger Hingucker.

Ende Juni führte uns unser Bezirkswandertag nach Ehrwald ins Außerfern. Die Gondelbahn brachte uns zur Ehrwalder Alm. Von dort aus waren verschiedene Wanderungen möglich. Da das Wetter nicht gerade berauschend war, entschieden sich einige, gleich, beim „Tiroler Haus“ einzukehren. Einige machten einen kleinen Rundweg beim Almsee, andere eine kleine Wanderung zur Hochfeldner Alm. Auch dieser Tag gehört zu unserem Vereinsjahr und wir sind immer gerne dabei.

Beim Landestreffen in Axams waren wir auch mit einer kleinen Abordnung dabei.

Unseren Geburtstagskindern wünschen wir alles Gute und weiterhin viel Gesundheit:

- **Juli**  
Thusnelda Leiner – 80 Jahre
- **August**  
Gottfried Hausegger – 80 Jahre  
Annemarie Monz – 80 Jahre

[Reinhilde Köll]



## Heimspiele August

Datum	Mannschaft	Gegner	Uhrzeit
SO 20.8.	Kampfmansch.	SU Roppen	17:00 Uhr
SA 26.8.	SPG Gurgltal*	SPG Reutte / Zugspitze	

\*SPG Gurgltal: Zusammen mit dem SC Imst und dem FC Nassereith stellt der FC Tarrenz eine U18-Spielgemeinschaft. Das erste Heimspiel findet in der Velly Arena in Imst statt.

Gerade zu Saisonbeginn können sich die Termine und Uhrzeiten noch ändern. Die aktuellen Termine und etwaige Verschiebungen werden rechtzeitig auf [www.fctarrenz.com](http://www.fctarrenz.com), auf **Facebook** und auf **Instagram** bekanntgegeben.





# Einladung zur Eröffnung der Mühle und Brotbackstube

Heimatmuseum Tarrenz  
**Sonntag, 20. August 2023**  
 um 15:00 Uhr

Mit Freude geben wir die Fertigstellung der Mühle – Brotbackstube bekannt. Damit eröffnen sich für Liebhaber und Liebhaberinnen besonderer Getreidesorten die Möglichkeit, diese zu mahlen und somit neue Brotsorten zu kreieren.

Einführend in die praktische Kunst des Brotbackens, werden Kurse von Frauen, die schon lange Brot backen und diese Fä-

higkeit mitsamt ihren Rezepten gerne weitergeben, abgehalten. Oder ... man lernt einen Brotteig mal von der fachlich kompetenten Seite unseres Bäckers Friedl aus kennen.

**Verkosten ... genießen ... mitnehmen**

und den Sonntag in Gemütlichkeit und mit musikalischer Begleitung mit uns verbringen.

Es freut sich auf eurer Kommen Obfrau Inge Eder mit ihrem ganzen Team.

**Alexander Eder**  
 05412 66 333  
 agentur.imst@allianz.at




**SONNE**  
 DAS GASTHAUS IN TARRENZ.  
 www.gasthaus-sonne.at

## Sommerprogramm



### Mountainbiketour Gaistalrunde (Tarrenz – Ehrwald – Nassereith – Tarrenz)

**Termin** Samstag, 19. August 2023  
**Leitung** Gregor Kranewitter  
**Charakteristik** Schwere Mountainbike-Tour ca. 70 km und 2.000 hm  
**Ausrüstung** Mountainbike-Ausrüstung  
**Anmeldung** bis Sonntag, 13. August 2023 bei Gregor Kranewitter, Tel. 0676 327 86 41  
**Treffpunkt** Tarrenz Dorfplatz ca. 8:00 Uhr

### Zirmesspitze 2.944 m

**Termin** Sonntag, 20. August 2023  
**Leitung** Georg Flür  
**Charakteristik** Mittelschwere Wanderung, ca. 1.000 hm, Trittsicherheit  
**Ausrüstung** Wanderausrüstung  
**Anmeldung** bis Sonntag, 13. August 2023 bei Flür Georg, Tel. 0650 614 14 60  
**Treffpunkt** Shell-Tankstelle 8:30 Uhr  
**Kosten** Liftkosten Fendels Sattelklausen



**Magenta**

# Glasfaser-Internet in Tarrenz

**€0\***  
 Grundgebühr für die ersten 3 Monate

Erlebe Glasfaser-Internet von Magenta und spare jetzt 3 Monate lang die Grundgebühr sowie das Aktivierungsentgelt.

\*Zzgl. Servicepauschale € 29,99 jährlich. Aktion: Rabattierung der monatlichen Grundgebühr auf € 0 für die ersten 3 Monate gültig für Neukunden bei Bestellung bis auf Widerruf ausschließlich in den Kabel-Internettarifen gigakraft 50, 100, 250, 500 und 1000 bei 24 Monaten Mindestvertragsdauer (MYD). Danach wird die reguläre monatliche Grundgebühr des gewählten Tarifs laut Entgeltbestimmungen zum Zeitpunkt der Anmeldung vergebührt (z. B. gigakraft 100 ab € 32 mtl.). Aktion gültig in ausgewählten Regionen in Tirol und Steiermark. Die Bandbreiten verstehen sich als maximal im geteilt genutzten Netzwerk. Technische Verfügbarkeit vorausgesetzt. Preise und Details auf www.magenta.at

**connect**  
**TESTSIEGER**  
 FESTNETZTEST  
 BUNDESWEITE ANBIETER  
 Magenta  
 Herbst 2022

Bei Interesse können Sie sich gerne an unseren Vertriebsmitarbeiter, **Herrn Mario Zifreind** unter der Telefonnummer **0676 8200 8302** wenden. Auch unser Partner, **Martinas Handyladele**, berät Sie gerne telefonisch unter 05412 62561 oder vor Ort in der **Industriezone 32 in 6460 Imst**.





## Mutter-Eltern-Beratung

Die Geburt eines Kindes bringt viel Freude, Veränderung, aber auch Unsicherheit. Die Mitarbeiterinnen der Mutter-Eltern-Beratung beraten, begleiten und unterstützen Sie bei allen Fragen.

**Wann?** Jeden 2. Dienstag im Monat von 9:00 bis 11:00 Uhr  
**Wo?** Gemeindeamt „Brugge“

Die Mutter-Eltern-Beratung ist eine Einrichtung der Landessanitätsdirektion für Tirol.

### Hebamme:

Julia-Christin Casdorf,  
St. Wendelin 74, Nassereith,  
Tel. 0677 615 938 64



## Kostenlose Rechtsberatung

Die kostenlosen Rechtsberatungen im Jahr 2023 wird Frau Dr. Pechtl-Schatz an folgenden Tagen in der Gemeinde Tarrenz abhalten:

- Dienstag, 08.08.2023
- Dienstag, 05.09.2023
- Dienstag, 10.10.2023
- Dienstag, 07.11.2023
- Dienstag, 12.12.2023

jeweils von 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr im Parterre der Gemeinde Tarrenz (großes Sitzungszimmer). Es wird um vorherige telefonische Terminvereinbarung in der Kanzlei Dr. Esther Pechtl-Schatz unter Tel. 05412 630 30 bzw. um Anmeldung per Mail unter: [imst@anwaelte.cc](mailto:imst@anwaelte.cc) gebeten.

**Rechtsanwältin**  
Dr. Esther Pechtl-Schatz  
Rathausstraße 1  
6460 Imst  
[www.anwaelte.cc](http://www.anwaelte.cc)

## Bhaga-Yoga im Herbst

Montag 18.09.

17:45 – 19:15 EnergieTraining I  
19:30 – 21:00 EnergieTraining I

Dienstag 19.09.

8:15 – 9:45 Hatha Yoga & ETI Mix

Donnerstag 21.09.

19:30 – 21:00 Hatha Yoga

Jeder Kurs findet 10 x 90 Minuten statt.

Energieausgleich € 135,- pro Kurs.  
Seminarraum, Mehrzweckgebäude

Auf Euch freut sich Melvi Gasparro

Tel. 0660 508 72 75  
[melvi@bhaga-yoga.at](mailto:melvi@bhaga-yoga.at)

## Bhaga-Café

Ein Raum zum SEIN  
spiritueller Austausch / Themenabende  
bei veganen Köstlichkeiten

nächster Abend 18. August  
um 19:00 Uhr in Tarrenz  
(bei Anmeldung genaue Adresse)

Begrenzte Plätze  
Anmeldung erforderlich  
freiwilliger Beitrag

Auf Euch freut  
sich Melvi Gasparro  
Tel. 0660 508 72 75  
[melvi@bhaga-yoga.at](mailto:melvi@bhaga-yoga.at)

### Einladung

**pensionisten**  
**verband**  
ÖSTERREICH

Am Mittwoch, den  
23. August findet von  
13:00 bis 17:00 Uhr  
unser Clubnachmittag  
in der Brugge statt.

Wir organisieren gerne  
die An- und Rückfahrt.  
Um Anmeldung unter  
Tel. 0660 642 78 68  
wird gebeten.

Alle Pensionistinnen und  
Pensionisten sind recht  
herzlich eingeladen.

*Obmann Stefan Permoser*

**tirol** **Juff**  
Seniorenreferat

**A.T.S. Dani** Auto . Teile . Service  
Winkler Daniel  
6464 Tarrenz, Walchenbach 1  
Mobil 0650/5240242

**PATSCHIEDER**  
SPORT & MODE  
SERFAUS • TIROL  
[www.patschieder.com](http://www.patschieder.com)





Einladung zum  
**ALMFEST**

**Sonntag, 6. August 2023**



11:00 Uhr Almsegnung  
ab 12:30 Uhr  
Unterhaltung mit dem  
*Schnittlauch Duo  
& Martin*

Für Speis und Trank ist  
bestens gesorgt!

Das Almfest findet nur bei guter Witterung statt!

**Auf zahlreichen Besuch freut sich  
das Team der Tarrenton Alm!**

**OFENBAU STANGL**  
WÄRME EIN LEBEN LANG  
WERNER STANGL  
Fabrikstraße 9 | 6460 Imst | Tel. +43 (0) 676 / 66 200 72  
info@ofenbau-stangl.tirol | www.ofenbau-stangl.tirol

GeneralAgentur  
Versicherungsagent  
**Ulrich Plattner**  
staatl. gepr. Versicherungsberater  
See 830  
6474 Mieming  
Mobil: +43 664 8891 52 77  
ulrich.plattner@unioqa.at  
GISA-Zahl: 21488368

**DIETMAR GOTSCH**  
Josko Partner  
Gewerbepark 14  
6460 Imst  
05412.61 312  
www.josko.at

**Schloss-Stube  
auf Starkenberg**  
Telefon: 05412 66 201-23  
www.starkenberger.at

**Schulung Familiäre Pflege**  
Eine Unterstützung für pflegende Angehörige

Eine Erkrankung, ein Unfall oder höheres Alter können dazu führen, dass Patient:innen zu Hause Pflege oder Betreuung benötigen. Mit dem spitalsübergreifenden Projekt bieten die Krankenhäuser in Innsbruck, Reutte und Zams spezielle Pflegeberatung für Angehörige an. In einer kostenlosen Schulung, bestehend aus zwei Teilen, erhalten Interessierte Informationen, Tipps und aktive Hilfestellungen für den Alltag.

**Schulungstermine 2023 – 2. Halbjahr**  
St. Vinzenz Bildungszentrum für Gesundheitsberufe  
6511 Zams · Nikolaus-Tolentin-Schuler-Weg 2 · 1. OG

<b>September</b> Teil 1: 07.09.2023   Teil 2: 13.09.2023	<b>November</b> Teil 1: 08.11.2023   Teil 2: 15.11.2023
<b>Oktober</b> Teil 1: 04.10.2023   Teil 2: 11.10.2023	<b>Dezember</b> Teil 1: 07.12.2023   Teil 2: 13.12.2023

Schulungszeiten: Jeweils von 16.00 bis 18.30 Uhr

**Kontakt**  
Wir informieren Sie gerne zu den Schulungen und nehmen Ihre Anmeldungen entgegen.  
E-Mail: office@krankenhaus-zams.at · Telefon +43 5442 600-6007, -6001

**PLATZKONZERTE**  
BEGINN 20:30 Uhr

MUSIKKAPELLE TARRENZ

21. JULI	GASTHAUS SONNE Bargers Änger
28. JULI	MUSIKPAVILLON
29. JULI	KIRCHTAG IN KARRES
04. AUG	MUSIKPAVILLON TIROLERABEND mit dem Trachtenverein „die Starkenberger“ und dem Schuachplattler-Nachwuchs
11. AUG	MUSIKPAVILLON FJK SPECIAL mit Christoph Tiefenbrunner im Anschluss Salvesenklang
18. AUG	MUSIKPAVILLON TIROLERABEND mit dem Trachtenverein „die Starkenberger“ und dem Schuachplattler-Nachwuchs
25. AUG	MUSIKPAVILLON TÄRRETER WEINE mit den Tarrenzer Weinbauern

Für das leibliche Wohl beim Musikpavillon sorgen der  
**Kameradschaftsbund Tarrenz** sowie unsere Marketenderinnen!



## Zwiderwurz



## Geschwurbel

Wir leben in seltsamen Zeiten! Immer öfter werden nun Wölfe, obwohl strengstens geschützt, zum Abschuss freigegeben. Wer hätte auch ahnen können, dass die Wiederansiedlung des Wolfes auf unseren Almen Probleme erzeugen könnte? Dass er Schafe reißt und sich sogar vermehrt? Nun, wohl jeder, der seinen Hausverstand nicht zum Werbungmachen beim Billa abgegeben hat!

Seltsam auch die Strategie der Klima-Kleber, die auch bei uns immer wieder für fröhliches Staugeschehen sorgen. Und damit auch viele Menschen gegen sich aufbringen, die eigentlich für ihre Sache sind bzw. es waren. Manche scheinen es richtig zu genießen, die Menschen auf die Palme zu bringen. Schön, wenn euer Job euch Spaß macht. Denn viele Kleber werden ja scheinbar laut Berichten dafür bezahlt, sich anzukleben! Und mein „Liebling“: Menschen, die sich für Friedensverhandlungen einsetzen, die wollen, dass das tägliche Töten und Zerstören endlich aufhört, werden medial als „Friedensschwurbler“ beschimpft!

Gut, dass es Ablenkung gibt. Es ist wieder Fußball-WM, yeah! Aber leider nur die der Frauen ... (kleiner „Gag“ für feministische Leser).

Nichts für ungut. Den Frauen eine schöne WM. Love and Peace.

**Mehr von mir auf:**

[www.rolandfluer.at](http://www.rolandfluer.at) [mac]



## Veranstaltungen &amp; wichtige Termine im August

Fr. 04.08.	20:30 Uhr	<b>Platzkonzert mit Tiroler Abend</b>	Musikpavillon	Seite 23
So. 06.08.	ab 11:00 Uhr	<b>Almfest 2023</b>	Tarrenton Alm	Seite 23
Di. 08.08.	9:00 – 11:00 Uhr	<b>Mutter-Eltern-Beratung</b>	Gemeindeamt „Brugge“	Seite 22
Di. 08.08.	16:00 – 18:00 Uhr	<b>Kostenlose Rechtsberatung</b>	Gemeindeamt „Brugge“	Seite 22
Fr. 11.08.	20:30 Uhr	<b>Platzkonzert mit FJK Special</b>	Musikpavillon	Seite 23
Fr. 18.08.	19:00 Uhr	<b>Ein Raum zum SEIN – Themenabend</b>		Seite 22
Fr. 18.08.	20:30 Uhr	<b>Platzkonzert mit Tiroler Abend</b>	Musikpavillon	Seite 23
Sa. 19.08.	8:00 Uhr	<b>ÖAV Mountainbiketour Gaistalrunde</b>	Dorfplatz	Seite 21
So. 20.08.	8:30 Uhr	<b>ÖAV Bergtour Zirmesspitze</b>	Shell-Tankstelle	Seite 21
So. 20.08.	ab 15:00 Uhr	<b>Eröffnung Mühle und Brotbackstube</b>	Heimathmuseum Tarrenz	Seite 21
So. 20.08.	ab 17:00 Uhr	<b>FC Tarrenz Runde 1 Bezirksliga</b>	Sportplatz Lenzenanger	Seite 20
Mi. 23.08.	13:00 – 17:00 Uhr	<b>Pensionistennachmittag</b>	Gemeindeamt „Brugge“	Seite 22
Fr. 25.08.	20:30 Uhr	<b>Platzkonzert mit Tarrenzer Weinbauern</b>	Musikpavillon	Seite 23
Sa. 26.08.	ab 13:00 Uhr	<b>Brotbacktag</b>	Knappenwelt Gurgltal	

Wir bedanken uns recht herzlich bei den Werbesponsoren: A.T.S. Dani, Daniel Winkler / Allianz, Alexander Eder / Autohaus Krismer / Driving Village / Eff-Ceram, Fischer-Fürutter / Gasthof Sonne, Andreas Krajic / Gesundheit Plus, Mag. Markus Hangl / Hotel Gurgltaler Hof / Fa. Josko, Dietmar Gotsch / La Luna II, Ali Aydin / Larcher Steinmetz GesmbH / Malerei Mario Deutschmann / Ofenbau Stangl, Werner Stangl / Pangratz Walter, Elektro-Heiztechnik / Dr. Esther Pechtl-Schatz / Fa. Ramco / Patscheider Sport GmbH / Sinnes Waldrast, Familie Fringer / Starkenberger Schloss-Stube / Transporte & Erdbewegung Daniel Greuter / Uniqa, Ulrich Plattner / Walchhof, Markus Walch / zoller.planen.bauen, Stefan Zoller

## Wochenend-Dienste praktische Ärzte

29./30.07.	Dr. Hans GEISLER	Imst, Rathausstraße 10	05412 61 660
05./06.08.	Dr. Gerhard SCHÖPF	Imst, Postgasse 8	05412 63 380
12./13.08.	Dr. Manuel MAURER	Imst, Pfarrgasse 7	05412 66 248
14./15.08.	Dr. Gerhard SCHÖPF	Imst, Postgasse 8	05412 63 380
19./20.08.	Dr. Maria LEGAT-RATH	Tarrenz, Mittergasse 10	05412 22 232
26./27.08.	Die Termine standen zu Redaktionsschluss noch nicht fest. Nähere Informationen auf <a href="http://www.aektirol.at">www.aektirol.at</a> (Nachtbereitschaft) oder unter der Telefonnummer 141		

## Wochenend-Dienste Zahnärzte

29./30.07.	ZA Holger HAHN	Landeck, Bruggfeldstraße 31	05442 63 074
05./06.08.	Dr. Karin ANTRETTNER	Prutz, Kirchgasse 1	05472 23 77
12./13.08.	Dr. Philip GRAF	Imst, Sirapuit 23	05412 61 629
14./15.08.	Dr. Maurice HEGER	Ötztal Bhf., Bahnhofplatz 1	05266 87 142
19./20.08.	DDr. Szilvia HEGER	Haiming, Kreuzgasse 17	05266 88 414
26./27.08.	Dr. Elvis GUGG	Imst, Pfarrgasse 32	05412 63 126